

ВНИМАТЕЛЬНО СМОТРИТЕ  
Государственный архив

Фонд № 400  
Опись № 1

*Книга АН  
Оумеренный Сборник по  
М. Якова на 1870м  
Году*

Фонд № 400 № 78  
Опись № 1

ДЛЯ СТРАН НА СЕЛЪКОМЪ СХОДѢ.

Предварительная проверка на  
Волостномъ сходѣ.

Предварительная, по обязанности ма-  
гора, рѣшена Палаемъ поелъ обла-  
родованія ихъ въ участіи волостн  
Волостнаго схода.

Содержаніе ин-  
дивидуальнѣхъ  
частей, селѣ-  
поприказанію  
или тог о кто  
его или пред-  
ставленъ

Содержаніе от-  
дельнаго инди-  
видуальнаго (или соо-  
единственнаго Па-  
лагема)

1.) Что рѣшена Палаемъ.  
2.) На Волостномъ сходѣ каковъ членъ  
жребья вынулъ (если предъ рѣшеніемъ  
Палагема), и по какому и въ какой  
кѣ представленъ въ суду.

Содержаніе жре-  
бья, вынулъ  
какой членъ  
суду, и по ка-  
кому и въ ка-  
кой кѣ пред-  
ставленъ въ  
суду.



			לפני	אחרי		
						מורה זשה זשה Pina Mir
1		קוונט	2	12	80	מאסט קוונט
1		קוונט	10	20	72	קוונט קוונט
2		קוונט	17	27	73	קוונט קוונט
2		קוונט	14	28	75	קוונט קוונט
<p>наша Баба Ага менкаво Баба Ага          @вданае ембоана и во занеи о казанеи казанеи</p>						
3		קוונט	3	14	10/10	קוונט קוונט
4		קוונט	4	15	15	קוונט קוונט

ЧАСТЬ IV-я О УМЕРШИХЪ.

Муже- скаго.	Жен- скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и Мѣ- сяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			Февраль умеръ живыхъ				
5		Въ М. Якова	12	23	15/10	отъ кашля	Мужчина изъ М. Шей- теръ Яковлевъ
6		Въ М. Якова	15	26	50	отъ Калькула	Дочь Яков- лева изъ М. Колесникова
7		Въ М. Якова	16	27	7	отъ кашля	Дочь Яков- лева изъ М. Колесникова
8		Въ М. Якова	18	29	62	отъ Внутренней бальгуна	Монахъ Ка- рлсбергъ изъ М. Якова
9		Въ М. Якова	18	29	72	отъ Калькула	Дитя снес- на на узера Яковлевъ
9		Въ М. Якова	24	5	7	отъ Калькула дерево шени	Дочка изъ М. Яков- лева
10		Умеръ Въ С. Троицкомъ погребенъ въ М. Якова	28	9	1	отъ Калькула	Дитя изъ М. Соло- вьева

итого умершихъ въ февраль мѣсяцъ мужескаго пола 10

							5
							6
							7
							8
							9
							10

5	קולונע	12	23	15 1/2	והוא	נחם בן שלום שבתאי קולונע
6	קולונע	15	26	50	קולונע	נחם בן שלום קולונע
7	קולונע	16	27	7	והוא	נחם בן שלום קולונע
8	קולונע	18	29	62	קולונע	נחם בן שלום קולונע
9	קולונע	18	29	72	והוא	נחם בן שלום קולונע
10	קולונע	24	5	7	קולונע	נחם בן שלום קולונע
10	קולונע	28	9	1	והוא	נחם בן שלום קולונע

מיועצת נחם בן שלום ונחם בן שלום

ЧАСТЬ IV-я О УМЕРШИХЪ.

Муже- скаго.	Жен- скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и Мѣ- сяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
			Христи- анскій.	Еврей- скій.				
		<p>1870-го года марта 1-го дадъ это сдѣла Анна была ками                  Давидъ Красильникъ помощникъ раввина Моисею Сейфери                  Ками помощника правления</p>						
4		Въ м. Ямова	8	17	60	отъ кашля	Шпрингъ Имена Шпица Тумана изъ м. Васильева	
5		Въ м. Ямова	9	18	40	отъ кашля	Имя Анна Досъ Бурман на изъ м. Ямова	
6		умерла въ С. Керпачинъ погребенъ въ м. Ямова	16	26	1/2	отъ кашля	Симъ Сай Форка ками на м. изъ Г. Бердичева	
		<p>1870-го года апрель 1-го дадъ это сдѣла Анна была ками                  Давидъ Красильникъ помощникъ раввина Моисею Сейфери                  Ками помощника правления</p>						
11		умеръ въ м. Ямова каменна ка по гребенъ въ м. Ямова	7	20	4	отъ кашля	Гершъ Моисе Ковъ Тузма на изъ м. каменна	
12		умеръ въ С. бай Ковка по гребенъ въ м. Ямова	10	21	1/2	отъ фибры	с Фру въ Смковѣ Гершъ Яковской	



ЧАСТЬ IV-я О УМЕРШИХЪ.

Муже- скаго.	Жен- скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и Мѣ- сяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			Июль 1878 года				
13		Въ М. Якова	20	1		отъ камила	Аврумъ Бран- штатъ Яков- скій
14		Въ М. Якова	23	4	1/2	отъ фибры	Аврумъ зем- мановъ Бран- штанъ изъ Варшавы
15		Въ М. Якова	25	6	5	отъ камила	Аврумъ иже- иленовъ Шнайдеръ изъ Луцкина
16		умеръ въ М. Камновка по гребенъ въ М. Якова	25	6	7	отъ камила	Мортко Бр- лейденъ Фрайфельдъ
<p>1880 года ушло умершихъ въ Иерусалъ Масидъ Иерусаломъ нагла Шей- иба Маидъ Иерусалъ это сиръ кама Гила намы Рси Дамельманъ удостоенъ Иерусалъ Иерусалъ, раббинъ мошко сиръ Иерусалъ Гила намы Иерусалъ правилинъ }</p>							
			Маидъ 1878 года				
17		Въ М. Якова	19	20	10/12	отъ фибры	Иерусалъ Иерусалъ Гора Фрейманъ Иерусалъ
18		Въ М. Якова	19	20		отъ фибры	Иерусалъ

13	
14	
15	
16	



		מספר				
מספר	תאריך	מספר	מספר	מספר	מספר	הערות
13	ביום	20	1			מספרים שונים
14	ביום	23	4	1/2		מספרים שונים
15	ביום	25	6	5		מספרים שונים
16	ביום	28	6	8		מספרים שונים
<p>הערות:</p> <p>מספרים שונים</p> <p>מספרים שונים</p>						

הערות:

מספרים שונים

מספרים שונים

מספרים שונים

מספרים שונים

מספרים שונים

מספרים שונים

מספרים שונים

מספרים שונים

מספרים שונים

מספרים שונים

מספרים שונים

ЧАСТЬ IV-я О УМЕРШИХЪ.

Муже- скаго.	Жен- скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и Мѣ- сяцъ		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			Майя	Сивом			Айтѣ Торин Ковинъ итѣ М. Мухомовъ
18		Вѣ М. Ямова	20	2 Сивом		отъ кашми	
	8	Вѣ М. Ямова	22	4	1	отъ фрейга	Айтѣ Фрейга Мухомовъ итѣ Сивом Ямова
	9	умерла вѣ М. Кашинскѣ погребѣ вѣ М. Ямова	28	9		отъ кашми	Дитѣ Фрейга да дотѣ Кашин Сивом итѣ Кашин
	10	Вѣ М. Ямова	28	9	10/12	отъ кашми	Дитѣ Фрейга да дотѣ Кашин Мухомовъ итѣ Кашин
<p>1847 года 11-го числа вѣ М. Ямова умеръ отъ кашми Мухомовъ итѣ Сивом Ямова. Погребенъ вѣ М. Ямова. Свидѣтели: Яковъ Яковичъ, раббинъ Мухомовъ итѣ Сивом Ямова.</p> <p>Сивом Ямова</p>							
	19	умеръ вѣ М. Кашинскѣ по- гребѣ вѣ М. Ямова	15	28	2	отъ кашми	Мухомовъ Сивом Ямова
	20	Вѣ М. Ямова	15	28		отъ кашми	Сивом Ямова

							18
							8
							9
							10
							19
							20

18	20	2				
8	22	4	1			
9	28	9				
10	28	9	10			
<p>наша дьшъ Аѣ а сурька о теньнъ Аѣ  судити мѣмъ божьна и аѣ зарисъ дказанъ</p>						
19	15	28	2			
20	15	28				

еръ.

Торш  
ушъ  
дкостъ

Фейге  
ушъ  
м. о. б. е. л. а.

Алпунъ  
о. б. а. с. у.  
ушъ  
н

н. д. к. о. в.  
о. б. б. а. с.  
д. к. о. в.

м. е. к. а. о.  
м. а. н. и. н.  
д. к. о. в.

ушъ  
м. а. н. и. н.  
м. е. к. а. о.

Торш

626

ЧАСТЬ IV-я О УМЕРШИХЪ.

Гдѣ умеръ и погребенъ.		Число и Мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужескаго.	Женскаго.	Христіанскій.	Еврейскій.			
		21	18	13/12	отъ фруза	Лейбъ Саммоуль Бродский
	умеръ въ М. Каменка погребенъ въ М. Исаа	11	21	4	отъ камня	Фейга Торошова родки Дудомытца изъ М. Никола
		12	23	6	отъ камня	рудица Торошова родки райманъ изъ М. Исаа
		22	26	9	отъ каурусей	Лейбъ Мотилъевъ рудимштейнъ изъ Т. Бердичева
		13	28	11	отъ Внутренней болызна	Вдова Рудия Глтейзовъ
<p>итого умершихъ въ М. Каменка 1880 г. года 15 душъ что сдѣла книга. Составленъ въ М. Каменка по приказу М. Каменка правленія</p>						
		14	12	25	отъ фруза	Цурель Торошова родки Виленштейнъ изъ М. Исаа

		21
		11
		12
		22
		13
		14

			חודש	יום	שעות		
21	מיום	18	1	1 1/2	מפגש	יום שלישי השבתות	
11	מיום	21	4	6 1/2	מפגש	יום רביעי השבתות	
12	מיום	23	6	2 1/2	מפגש	יום חמישי השבתות	
22	מיום	26	9	1 1/2	מפגש	יום שישי השבתות	
13	מיום	28	11	6 1/2	מפגש	יום ראשון השבתות	
	<p>מיום 12 שעות 25 3 1/2</p>						

מיום 12 שעות 25 3 1/2

מיום 12 שעות 25 3 1/2

776

ЧАСТЬ IV-я О УМЕРШИХЪ.

Муже- скаго.	Жен- скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и Мѣ- сяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			Имя года				
23		Въ М. Янова	17	1	1	отъ кабанца	Файвиль Ми- сильовъ Телъ изіево иго М. Сильва
24		Въ М. Янова	25	9	1/2	отъ кашми	Дубъ Мильовъ Иаизъ Яновъ скай
25		Въ М. Янова	30	15	1/2	отъ фибра	Кашми Терис- шувилъ перель Яновъ скай
<p>итомъ умершихъ въ Яновъ маейскій мѣсяцъ 1840 г. на 10 числа была нами свидетелемъ          1840 г. года Августъ 10 числа что въ Яновъ была нами свидетелемъ          присутствующимъ Намъ, раввина Моисею Соиферъ          своимъ малолетнимъ правление</p>							
			Августъ года				
26		Въ М. Янова	6	21	24	отъ Судомъ ка	Иго Францъ овъ Яновъ Яновскій
27		Въ М. Янова	6	21	4	отъ кабанца	Аврумъ Мортковъ рубинъ Итейнъ иго Ф. Бурдича
28		Въ М. Янова	7	22	54	отъ Судомки	Дубъ Терисизовъ Яновскій

23

24

25

26

27

28

23	מיוני	14	1	1	מיוני	מיוני
24	מיוני	25	9	8/10	מיוני	מיוני
25	מיוני	30	15	1/10	מיוני	מיוני
<p>нема друга аз менская една А1          владимирская и в 8 жануи Оказано, впродолжении          в 1870 году</p>						
26	מיוני	6	21	24	מיוני	מיוני
27	מיוני	6	21	4	מיוני	מיוני
28	מיוני	7	22	5/4	מיוני	מיוני

Handwritten notes in Cyrillic script along the left margin, partially obscured by the binding.

Handwritten notes in Hebrew script along the right margin, corresponding to the table entries.

ЧАСТЬ IV-я О УМЕРШИХЪ.

Муже- скаго.	Жен- скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и Мѣ- сяцъ		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
							Терещъ Мош ковъ Берман Смолевской
		Въ М. Якова	10	25	49	отъ Кашля	
	15	Въ М. Якова	29	14	17/12	отъ Кашля	Сруликовъ Боръ Сметина Яковской
<p>Упомянуты умершие въ Абуеишъ Мавришъ Мухоморова сына          18/11 года Сметина Боръ сынъ Сид. Каша сына Мавришъ Сметина          Проестъ Александръ Яковлевичъ, правдина Мавришъ Сидорова          Каша Сметина правдина</p>							
	16	Въ М. Якова	6	22	70	отъ Внутрен- ней Болотной	Сыновъ Якова Мош ковъ Карда Яковской
	17	Въ М. Якова	9	25	45	отъ Сидомки	Рези Якова Яков Сидомки изъ М. Сидомки
	30	Въ М. Якова	12	28	35	отъ Внутрен- ней Болотной	Яковъ изъ М. Яков Сидомки
	31	Въ М. Якова	16	3	1/2	отъ Кашля	Бондиревъ изъ М. Яков Сидомки

29

17

31



24	מיוני	10	25	49	מיוני	מיוני 24
15	מיוני	29	14	1 1/2	מיוני	מיוני 15
<p>מיוני 15</p> <p>מיוני 16</p> <p>מיוני 17</p> <p>מיוני 18</p> <p>מיוני 19</p> <p>מיוני 20</p> <p>מיוני 21</p> <p>מיוני 22</p> <p>מיוני 23</p> <p>מיוני 24</p> <p>מיוני 25</p> <p>מיוני 26</p> <p>מיוני 27</p> <p>מיוני 28</p> <p>מיוני 29</p> <p>מיוני 30</p> <p>מיוני 31</p>						
16	מיוני	6	22	70	מיוני	מיוני 16
17	מיוני	9	25	45	מיוני	מיוני 17
18	מיוני	12	28	35	מיוני	מיוני 18
31	מיוני	16	3	1 1/2	מיוני	מיוני 31

מיוני 24

מיוני 15

מיוני 16

מיוני 17

מיוני 18

מיוני 19

מיוני 20

מיוני 21

מיוני 22

מיוני 23

מיוני 24

מיוני 25

מיוני 26

מיוני 27

מיוני 28

מיוני 29

מיוני 30

מיוני 31

מיוני 24

מיוני 15

מיוני 16

מיוני 17

מיוני 18

מיוני 19

מיוני 20

מיוני 21

מיוני 22

מיוני 23

מיוני 24

מיוני 25

מיוני 26

מיוני 27

מיוני 28

מיוני 29

מיוני 30

מיוני 31

ЧАСТЬ IV-я О УМЕРШИХЪ.

Муже- скаго.		Жен- скаго.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и Мѣ- сяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
				Христі- анскій.	Еврей- скій.			
		18	Въ М. Якова	19	6	1	отъ фруора	Земля и м- реть рубинова дочъ. Зембанъ Яковской
		32	Въ М. Якова	22	9	9/12	отъ канвуsie	Вамбофъ мач Ковъ Шучека изъ М. Тиме мидя
		33	Въ М. Якова	24	11	10/12	отъ кашня	рукинтъ Яков овъ Бубаръ райдовой изъ М. Никола
		34	Въ М. Якова	26	13	1/12	отъ фруора	Дейсидъ Калмановъ изъ М. Стри мавка
		19	Въ М. Якова	29	16	6/12	отъ канвуsie	Малка Фе. цмиовъ Дочъ Курфмовъ Яковской
<p>итого умершихъ въ сентебрѣ 1853 года 12 душъ 12 душъ 12 душъ 12 душъ 12 душъ 12 душъ 12 душъ 12 душъ 12 душъ</p> <p>Всего умершихъ въ сентебрѣ 1853 года 12 душъ 12 душъ 12 душъ 12 душъ 12 душъ 12 душъ 12 душъ 12 душъ 12 душъ</p> <p>Следующее по числу умершихъ правление</p>								
		20	Въ С. Оладовка погребень въ М. Якова	2	20	53	отъ Внутрен ни Баллазия	Сидъ Анна Таблз
		21	умеръ въ М. Калмановки по гребень въ М. Яко ва	6	24	1	отъ кашня	Тимонъ Чо ри едикитъ Ока румивацкы изъ Т. Бердич евъ

18

32

33

34

19

20

21

мерь.

уменьш  
уменьш  
уменьш

уменьш  
уменьш  
уменьш

уменьш  
уменьш  
уменьш

уменьш  
уменьш  
уменьш

уменьш  
уменьш  
уменьш

уменьш  
уменьш  
уменьш

уменьш  
уменьш  
уменьш

уменьш  
уменьш  
уменьш

			столб	ли		
18	контра	19	6	1	уменьш	уменьш уменьш уменьш
32	контра	22	9	9/10	уменьш	уменьш уменьш
33	контра	24	11	10/10	уменьш	уменьш уменьш уменьш
34	контра	26	13	1/10	уменьш	уменьш уменьш
19	контра	29	16	6/10	уменьш	уменьш уменьш уменьш
20	контра	2	20	3	уменьш	уменьш уменьш
21	контра	6	24	1	уменьш	уменьш уменьш уменьш

уменьш  
уменьш  
уменьш

уменьш  
уменьш  
уменьш

уменьш  
уменьш  
уменьш

ЧАСТЬ IV-я О УМЕРШИХЪ.

Муже- екаго.	Жен- скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и Мѣ- сяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			7	25	30	отъ Сидомка	Дни рудаль милна мѣра цимермана
35		Въ М. Якова	10	28	1/2	отъ фрура	Дикель морт ковъ Волсва никъ 2 <sup>й</sup> видъ и Курисъ изъ Б. Фердирево
36		умеръ Въ С. Гусов- никъ погребенъ Въ М. Якова	21	9	1/2	отъ Рашиль	Лашинъ Фин Ласавъ Гусов- манъ изъ М. Якова
23		умерла въ М. Кавновка по- гребена въ М. Якова	21	9	3	отъ фрура	мелъ Дуб- родковъ Доръ диалмеръ изъ М. Ни- ковъ
37		Въ М. Якова	30	18	1/2	отъ Кашиль	Аврушъ мортковъ изурисъ никъ изъ М. Мизъ ковъ
<p>Итого умершихъ въ кадебръ мѣсяцъ 1870мъ года. Декабръ 1870мъ года сиръ Кило. Тамъ же мѣсяцъ погребенъ въ кадебръ мѣсяцъ 1870мъ года сиръ Кило. Тамъ же мѣсяцъ Кило мѣсяцъ 1870мъ года сиръ Кило. Тамъ же мѣсяцъ</p>							
38		Въ М. Якова	2	20	23	отъ Сидомка	Аврушъ Шушиовъ Шаминъ Сидомка

35

36

23

37

38

			מספר	תאריך	מיקום	הערות
22	מספר 20	4	25	30	מספר 20	הערות
35	מספר 20	10	28	1/2	מספר 20	הערות
36	מספר 20	21	9	1/2	מספר 20	הערות
23	מספר 20	21	9	3	מספר 20	הערות
37	מספר 20	30	18	1/2	מספר 20	הערות
38	מספר 20	2	20	23	מספר 20	הערות

מספר.

מספר 20

מספר 20

מספר 20

מספר 20

מספר 20

מספר 20

מספר 20

ЧАСТЬ IV-я О УМЕРШИХЪ.

Муже- скаго.	Жен- скаго.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и Мѣ- сяцъ		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		умръ въ м. каменавка погребена въ м. Ямова	3	21	3	отъ кашли	Симона поф- туловъ дочь Тимона въ м. приму Ка.
		умръ въ м. Каменавка погребень въ м. Ямова	5	23	9/2	отъ флегмо	Шайма въ Яковъ ряз- ни въ м. дор- нича
		въ м. Ямова	5	23	25	отъ судомъ	Шуровъ въ Яковъ дочь двѣдъ въ м. мариновъ сина морина
		въ м. Ямова	6	24	40	отъ кашли	рубинъ въ на Якова Кирпичи ка Якова
		умръ въ м. каменавка по гребень въ м. Ямова	6	24	3	отъ кашли	Землинъ въ м. Яковъ отъ комаровъ въ м. Ворн- кича
		умръ въ м. каменавка погребень въ м. Ямова	8	26	3/2	отъ кашли	Яковъ Шму- ловъ Яковъ въ приму- Кав Славъ до
		въ м. Ямова	16	4	7/4	отъ опухоли на бокари	Мейманъ въ Шеймановъ Штейманъ сина Яковъ

Всего умершихъ въ м. Ямова въ году 12. Яковъ  
Достовираицъ Яковъ Яковъ раввина мочко сойра

Число мѣсяцевъ пролежанья

24

39

25

36

40

41

42

	21	קנין ופיקדון המלוכה	3	21	3	המלוכה המלוכה
	39	המלוכה המלוכה	5	23	2/10	המלוכה המלוכה
	25	המלוכה	5	23	25	המלוכה המלוכה
	36	המלוכה	6	24	40	המלוכה המלוכה
	40	המלוכה המלוכה	6	24	3	המלוכה המלוכה
	41	המלוכה המלוכה	8	26	2/10	המלוכה המלוכה
	42	המלוכה	16	4	המלוכה	המלוכה המלוכה

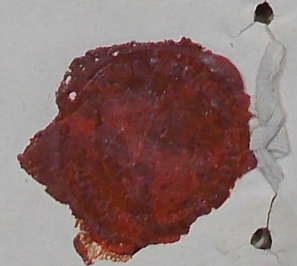
המלוכה המלוכה המלוכה המלוכה המלוכה המלוכה המלוכה המלוכה המלוכה המלוכה

המלוכה המלוכה המלוכה המלוכה המלוכה המלוכה המלוכה המלוכה המלוכה המלוכה

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ, скрепленныхъ,  
 прошнуренныхъ и утвержденныхъ подписомъ и пе-  
 чатью листовъ *Актрадзятъ*

*Неспешитиша Тимѣ Крѣпостъ*

*Министръ Свѣдѣній*



### Справу перевірено

Під час		Під час	
видачі підпис, дата	повернення підпис, дата	видачі підпис, дата	повернення підпис, дата

### Відмітки лабораторії

Ремонт	Оправа	Мікрофільмування
(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)	ОФР 11.05.17р. <i>[Signature]</i> (Дата) (Підпис)